

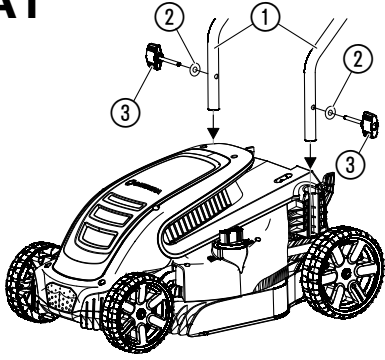
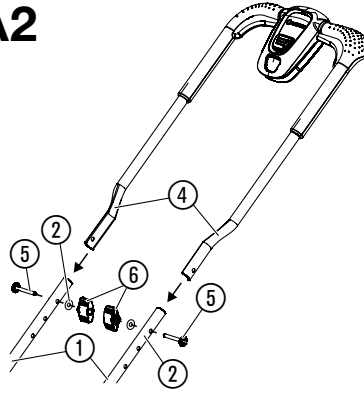
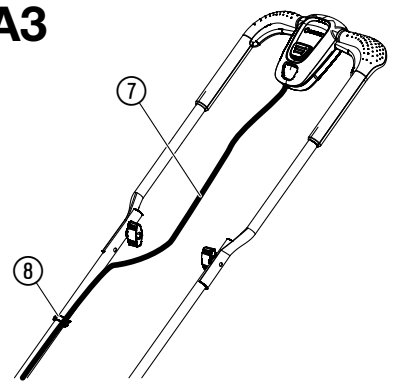
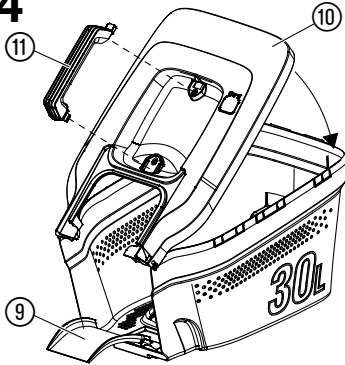
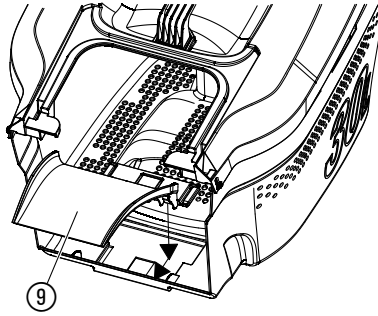
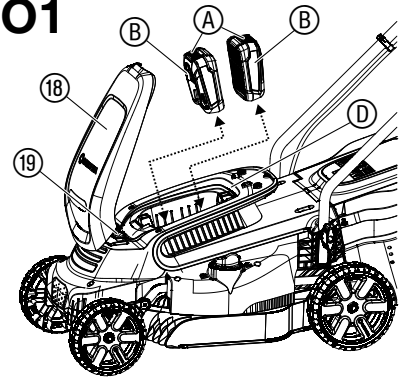
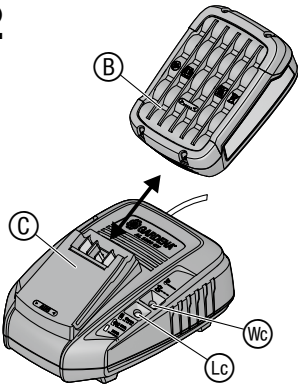
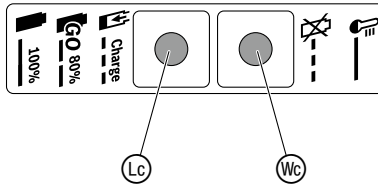
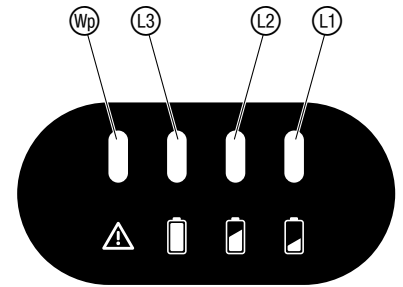
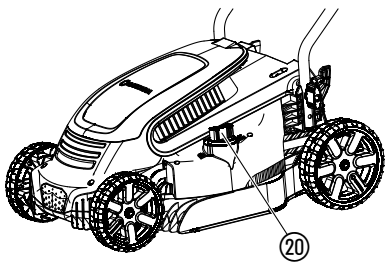
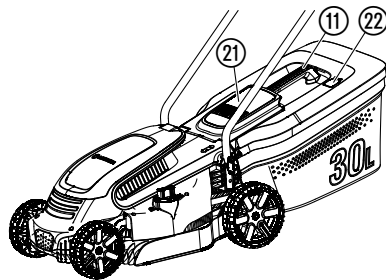
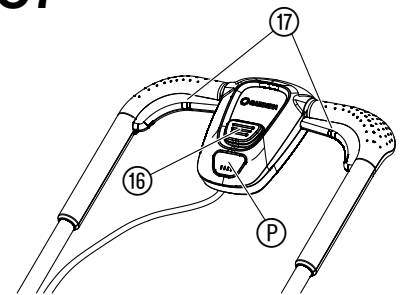
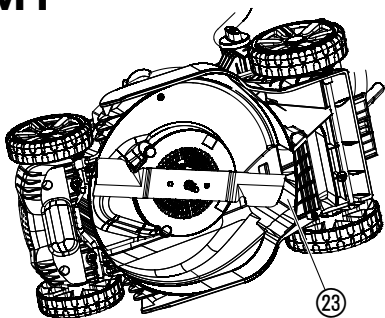
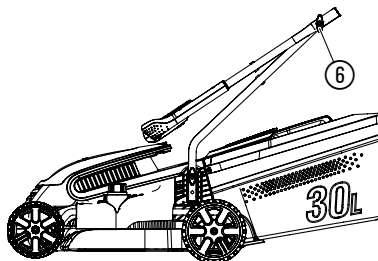
PowerMax 32/36V P4A

Art. 14621

**SK** **Návod na obsluhu**  
Akumulátorová kosačka

---

<p><b>DE Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>EN Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>FR Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>NL Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>SV Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>DA Produktansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>FI Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muuten kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>IT Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>HU Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b> V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>RO Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>ET Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>LT Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

**A1****A2****A3****A4****A5****O1****O2****O3****O4****O5****O6****O7****M1****S1**

s výrobkom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a bežnú údržbu bez dohľadu. Obsluhu tohto výrobku odporúčame zveriť mladistvým až od veku 16 rokov.

#### Určené použitie:

**Kosačka GARDENA** je určená na kosenie trávnikov pri súkromných domoch a v záhradkách.

Výrobok nie je určený na dlhodobú prevádzku.



#### NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

→ **Nepoužívajte výrobok na strihanie kríkov, húštín a krovia, na strihanie popínavých rastlín alebo trávy na strechách a balkónoch, na sekание konárov a vetiev, ani na vyrovnávanie nerovností pôdy. Nepoužívajte výrobok na svahoch s vyšším stúpaním ako 20°.**

## 1. BEZPEČNOSŤ

### DÔLEŽITÉ!

Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

#### Symbole na výrobku:



Prečítajte si návod na obsluhu.



Dodržiavajte odstup.



Pozor – Ostré rezné nože – Rezné nože po vypnutí zotrvačnosťou dobiehajú.



Pred údržbou vytiahnite blokovacie zariadenie.



Pred začiatkom práce zabezpečte pracovný priestor. Dávajte pozor na skryté káble.



Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo skratu! Nepripájajte kontakty akumulátora na kovové diely.



#### Vypnutie:

Pred čistením alebo údržbou vyberte akumulátor.



Chráňte výrobok pred dažďom alebo pôsobením inej vlhkosti.



#### Pre nabíjačku:

V prípade, že je vedenie poškodené alebo prerušené, odpojte okamžite zástrčku od siete.

#### Všeobecné bezpečnostné upozornenia

##### Elektrická bezpečnosť pre nabíjačku



#### NEBEZPEČENSTVO! Zásah elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo zranenia zásahom elektrického prúdu.

→ Napájanie výrobku elektrickým prúdom musí byť vybavené prúdovým chráničom (RCD) s menovitým spúšťacím prúdom minimálne 30 mA.

#### Informácie k používaniu

- Starostlivo si prečítajte Návod na obsluhu. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím zariadenia.
- Nikdy nedovoľte používať kosačku deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú návod na obsluhu. Minimálny vek užívateľa môže byť upravený podľa miestnych predpisov.
- Kosačku nikdy nepoužívajte, pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú osoby, zvlášť deti alebo zvieratá.
- Uvedomte si, že obsluha alebo užívateľ sú zodpovední za nehody iných osôb alebo poškodenie ich majetku.

#### Preventívne opatrenia

- Prí prevádzke zariadenia používajte vždy pevné topánky a dlhé nohavice. Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste bosí alebo máte len ľahké sandále.

## SK Akumulátorová kosačka

1. BEZPEČNOSŤ .....	74
2. MONTÁŽ .....	76
3. OBSLUHA .....	76
4. ÚDRŽBA .....	77
5. SKLADOVANIE .....	77
6. ODSTRANOVANIE PORÚCH .....	77
7. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	78
8. PRÍSLUŠENSTVO .....	78
9. SERVIS/ZÁRUKA .....	79

#### Preklad originálneho návodu na obsluhu.



Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa

Vyvarujte sa nosenia voľného ošatenia alebo ošatenia s visiacimi šnúrkami alebo opaskami.

- b) Skontrolujte priestor, kde budete kosačku používať a odstráňte všetky predmety, ktoré by zariadenie mohlo zachytiť alebo odhodiť preč.
- c) Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú upevňovacie kolíky, rezné nože alebo celá rezná hlavica poškodené. Opatrené alebo poškodené rezné nože a upevňovacie kolíky vymieňajte len ako kompletnú sadu, aby ste predišli nevyváženostiam. Opatrené alebo poškodené štitky s upozomeniami je potrebné vymeniť.
- d) Pred použitím vždy skontrolujte pripojovacie a predĺžovacie káble, či nie sú poškodené alebo opotrebované. Káble poškodené pri používaní musíte okamžite odpojiť od zdroja napájania. **KÁBLOV SA NEDOTÝKAJTE, POKIAĽ NIE SÚ ODPOJENÉ.** Zariadenie nepoužívajte, ak je elektrický kábel poškodený alebo opotrebovaný.

#### Manipulácia

- a) Zariadenie používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- b) Pokiaľ je to možné, nepoužívajte zariadenie ak je tráva mokrá.
- c) Na svahoch dbajte vždy na pevný postoj.
- d) Zariadenie ved'te vždy len v krokovom tempe.
- e) Vždy koste naprieč svahom, nikdy nie smerom nahor alebo nadol.
- f) Buďte obzvlášť opatrní, keď na svahu meníte smer kosenia.
- g) Nekoste na príliš strmých svahoch.
- h) Buďte obzvlášť opatrní, keď kosačku otáčate alebo ťaháte k sebe.
- i) Zastavte rezný nôž (rezné nože) v prípade, že musíte kosačku nakloniť kvôli presunu ponad inú ako trávnatú plochu alebo ak sa presúvate ku kosenej ploche alebo od nej.
- j) Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými ochrannými prvkami alebo poškodenou ochrannou mriežkou alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenie na zber trávy.
- k) Zariadenie štartujte a štartovací spínač stláčajte opatrne a podľa inštrukcií výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup chodidiel k reznému nožu (rezným nožom).
- l) Pri štartovaní alebo uvádzaní motora do chodu nesmie byť kosačka naklonená, iba v tom prípade, ak je potrebné kosačku štarte nadvihnúť. V tom prípade nakloňte kosačku len natoľko, koľko je bezpečnostne nutné a nakláňajte ju smerom nahor stranou vzdialenejšou od užívateľa.
- m) Neštartujte motor, pokiaľ stojíte pred kanálom na vyhadzovanie trávy.
- n) Nikdy nekladajte ruky alebo nohy na alebo pod rotujúce diely. Zostávajúce vždy v bezpečnej vzdialenosti od otvoru na vyhadzovanie trávy.
- o) Nezdvíhajte ani nikdy neprenášajte kosačku so spusteným motorom.
- p.) Odstavte motor a vytiahnite štartovací kľúč. Uistite sa, že sa všetky pohybujúce diely úplne zastavili:
  - vždy keď sa odchádzate od kosačky;
  - predtým než uvoľníte blokovanie alebo odstraňujete upchatie v kanáli na vyhadzovanie trávy;
  - predtým než kosačku kontrolujete, čistíte alebo na nej vykonávate nejaké práce;
  - pokiaľ ste narazili na cudzie telo. Predtým než kosačku znovu naštartujete a budete pokračovať v práci, skontrolujte, či nie poškodená a vykonajte potrebnú opravu.

V prípade, že začne kosačka neobvyčajne silne vibrovať, je potrebné vykonať okamžité kontrolu:

- pohľadajte, čo je poškodené;
- vykonajte potrebnú opravu poškodeného dielu;
- postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté.

#### Údržba a skladovanie

- a) Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté a že je zariadenie v takom pracovnom stave, ktorý zaručuje bezpečnosť.
- b) Pravidelne kontrolujte zariadenie na zber trávy na opotrebenie alebo stratu funkčnosti.
- c) Z bezpečnostných dôvodov nahrad'te opotrebené alebo poškodené diely.
- d) Dajte pozor na to, že u zariadení s viacerými reznými nožmi sa pohyb jedného noža preniesie aj na ostatné rezné nože.
- e) Pri nastavení zariadenia dbajte na to, aby sa Vám nedostali prsty do priestoru medzi pohybujúce sa rezné nože a pevné časti.
- f) Predtým, než zariadenie uskladníte, nechajte vychladnúť motor.
- g) Pri údržbe rezných nožov dávajte pozor na to, že aj keď odpojíte zdroj prúdu, rezné nože sa ešte môžu zotrvačnosťou pohybovať.
- h) Používajte výhradne originálne náhradné diely a príslušenstvo.

#### Dodatočné bezpečnostné upozornenia

##### Bezpečné zaobchádzanie s akumulátormi



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.**

Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.


**Dobre si uschovajte tieto pokyny.** Nabíjačku používajte len vtedy, ak všetky funkcie dokážete v plnej miere odhadnúť a vykonať bez obmedzení alebo ste dostali zodpovedajúce pokyny.

→ **Pri používaní, čistení a údržbe dohliadajte na deti.**

Tým zaistíte, aby sa deti nehrali s nabíjačkou.

→ **Nabíjajte iba Li-ion akumulátory systému POWER FOR ALL typu PBA 18V od kapacity 1,5 Ah (od 5 článkov akumulátora). Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím akumulátora nabíjačky. Nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú dobíjateľné.**

V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

→  **Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

→ **Udržiavajte nabíjačku v čistote.**

Jej znečistením hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

→ **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte sami a nechajte ju opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

→ **Nabíjačku neprevádzkujte na ľahko horľavom podklade (napr. papier, textilie atď.), resp. v horľavom prostredí.** V dôsledku zahriatia, ku ktorému dochádza pri nabíjaní, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

→ Ak je potrebná výmena pripojovacieho kábla, tak ju musí vykonať spoločnosť GARDENA alebo autorizovaný servis pre elektrické náradie GARDENA, aby sa predišlo ohrozeniam bezpečnosti.

→ **Výrobok neprevádzkujte, keď sa nabíja.**

→ **Tieto bezpečnostné upozornenia platia len pre Li-ion akumulátory systému POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Akumulátor používajte iba vo výrobkoch od výrobcov systémov POWER FOR ALL.**

Len tak je akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.

→ **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Ak sa nabíjačka, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, používa s inými akumulátormi, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

→ **Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý.**

Aby bol zaručený plný výkon akumulátora, pred prvým použitím nabite akumulátor v nabíjačke na jeho plnú kapacitu.

→ **Uchovávajte akumulátory mimo dosahu detí.**

→ **Neotvárajte akumulátor. Hrozí nebezpečenstvo skratu.**

→ **Pri poškodení a nesprávnom použití akumulátora môžu unikáť pary. Akumulátor môže horieť alebo vybuchnúť.**

Privedte čerstvý vzduch a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc. Pary môžu spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

→ **Pri nesprávnom použití alebo poškodenom akumulátore môže z akumulátora vytekať horľavá kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, požiadajte o ďalšiu lekársku pomoc.** Kvapalina na vytekajúca z akumulátora môže viesť k podráždeniu kože a popáleninám.


→ **Z chybného akumulátora môže vytekať kvapalina a zmáččať susedné predmety. Skontrolujte postihnuté diely.**

Prípadne ich vyčistite alebo vymeňte.

→ **Neskratujte akumulátor. Nepoužívaný akumulátor odkladajte v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.

→ **Špicaté predmety, ako napríklad necht alebo skrutkovač, ako aj vonkajšie pôsobenie sily, môžu akumulátor poškodiť.** Môže dôjsť k internému skratu a akumulátor môže horieť, dymiť, vybuchnúť alebo sa prehriať.

→ **Na poškodených akumulátoroch nikdy nevykonávajte údržbu.** Všetku údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené servisy.

→  **Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou.**

Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.

→ **Akumulátor prevádzkujte a skladujte len pri teplote okolia od -20 °C do +50 °C.** Napríklad v lete nenechávajte akumulátor ležať v aute. Pri teplotách < 0 °C môže v závislosti od prístroja dôjsť k obmedzeniu výkonu.

→ **Akumulátor nabíjajte iba pri teplote okolia od 0 °C do +45 °C.** Nabíjanie mimo teplotného rozsahu môže poškodiť akumulátor alebo zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

#### Elektrická bezpečnosť



##### **NEBEZPEČENSTVO! Zástava srdca!**

Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na činnosť aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použitie tohto výrobku konzultovať so svojím lekárom alebo s výrobcom implantátu.

Výrobok nabíjaný akumulátormi používajte len v rozsahu teplôt -10 °C až 40 °C. Nepoužívajte výrobok vo vlhkom prostredí.

Chráňte kontakty akumulátora pred vlhkosťou.

#### Osobná bezpečnosť



##### **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!**

Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú pre malé deti nebezpečenstvo zadusenía. Pri montáži držte malé

### deti v dostatočnej vzdialenosti.

Nepoužívajte štartovacie páky striedavo.

Nedemontujte výrobok na viac častí, ako bol v čase dodania.

Používajte ochranné rukavice, topánky s protišmykovou úpravou a ochranné okuliare.

Kosačku štartujte len pomocou riadne namontovanej rukoväte.

Vyvarujte sa preťaženia kosačky.

Nepracujte s výrobkom, pokiaľ ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

## 2. MONTÁŽ



### NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok náhodne naštartuje.

→ Pred montážou výrobku počkajte, kým sa zastaví nôž, vytiahnite bezpečnostný kľúč a natiahnite si ochranné rukavice.

### Montáž spodnej časti držadla [Obr. A1]:

- Vsuňte spodné časti držadla ① do rámu ②.  
Uistite sa, že sú časti držadla ① úplne zasunuté a že otvory na oboch stranách držadla sa prekrývajú s otvormi na ráme.
- Na krídlovú skrutku ③ nasadte podložku ②.
- Krídlovú skrutku ③ nasadte do závitového otvoru na kosačke.
- Krídlovú skrutku ③ pevne dotiahnite.

### Montáž hornej časti držadla [Obr. A2]:

- Zasuňte hornú časť držadla ④ na spodné časti držadla ①.  
Uistite sa, že sú časti držadla úplne zasunuté a že otvory na oboch stranách držadla sa prekrývajú s otvormi na ráme.
- Do otvorov zasunite skrutky ⑤.
- Na skrutky ⑤ nasadte podložky ② a krídlové matice ⑥.
- Krídlové matice ⑥ pevne dotiahnite.

### Upevnenie kábla na držadlo [Obr. A3]:

- Kábel ⑦ upevnite na držadlo pomocou svoriek ⑧.  
Uistite sa, že medzi hornou a spodnou časťou držadla nie je zaseknutý kábel.

### Montáž zberného koša na trávu [Obr. A4/A5]:

- Na zberný kôš zaklapnite veko ⑩.  
Uistite sa, že je veko nasadené na zberný kôš.
- Zatlačte na veko ⑩ smerom na zberný kôš až kým počutelné nezapadne.  
Uistite sa, že sú všetky spoje správne zapadnuté.
- Nasadte na zberný kôš rukoväť ⑪, až kým počutelné nezapadne.
- Zatlačte žlab ⑨ zhora do zberného koša a potiahnite ho smerom von, až kým počutelné nezapadne.

## 3. OBSLUHA



### NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok náhodne naštartuje.

→ Predtým než budete výrobok nastavovať alebo prepravovať počkajte, kým sa nôž zastaví, odstráňte bezpečnostný kľúč a natiahnite si ochranné rukavice.

### Nabíjanie akumulátora [Obr. O1/O2/O3]:



### POZOR!

→ Dodržte sieťové napätie! Napätie zdroja prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku nabíjačky.

### Rozsah dodávky GARDENA akumulátorovej kosačky č.v. 14621-55 neobsahuje akumulátor ani nabíjačku.

Vďaka inteligentnému nabíjaniu sa automaticky rozpozná stav nabitia akumulátora a v závislosti od teploty a napätia akumulátora sa vždy nabije optimálnym nabíjajúcim prúdom.

Akumulátor sa tým šetrí a pri uchovávaní v nabíjačke zostane vždy plne nabitý.

- Otvorte veko ⑩.
- Stlačte odblokovacie tlačidlá ① a vyberte akumulátory ② z uchytenia akumulátora ③.
- Pripojte nabíjačku ④ do sieťovej zásuvky.
- Zasuňte akumulátor ② do nabíjacieho slotu nabíjačky akumulátora ④.

### Keď indikátor nabíjania akumulátora ④ na nabíjačke bliká na zeleno, akumulátor sa nabíja.

Keď indikátor nabíjania akumulátora ④ na nabíjačke svieti neprerušovane na zeleno, akumulátor je plne nabitý (Doba nabíjania, pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE).

- Pri nabíjaní kontrolujte stav nabíjania v pravidelných intervaloch.
- Keď je akumulátor ② plne nabitý, odpojte akumulátor ② od nabíjačky ④ a nabite druhý akumulátor.

### Význam indikačných prvkov:

#### Indikácia na nabíjačke:

**Blikajúce svetlo (rýchlo) zeleného indikátora nabíjania akumulátora ④**  
Rýchlonabíjanie signalizuje rýchle blikanie zeleného indikátora nabíjania akumulátora ④.  
**Upozornenie:** rýchlonabíjanie je možné len vtedy, keď je teplota akumulátora v prípustnom rozsahu teploty nabíjania; pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE.



**Blikajúce svetlo (pomaly) zeleného indikátora nabíjania akumulátora ④**  
Pri stave nabíjania akumulátora cca 80 % bliká zelený indikátor nabíjania akumulátora ④ pomaly.  
Akumulátor sa môže odobrať na okamžité použitie.



**Neprerušované svetlo zeleného indikátora nabíjania akumulátora ④**  
Neprerušované svetlo zeleného indikátora nabíjania akumulátora ④ signalizuje, že akumulátor je plne nabitý.  
Bez zasunutého akumulátora neprerušované svetlo indikátora nabíjania akumulátora ④ signalizuje, že sieťová zástrčka je zasunutá do zásuvky a nabíjačka je pripravená na prevádzku.



**Neprerušované svetlo červeného indikátora poruchy akumulátora ④**  
Neprerušované svetlo červeného indikátora poruchy akumulátora ④ signalizuje, že teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu teploty nabíjania, pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE.  
Nabíjačka automaticky prepne na rýchlonabíjanie hneď, ako sa dosiahne prípustný teplotný rozsah.



**Blikajúce svetlo červeného indikátora poruchy akumulátora ④**  
Blikajúce svetlo červeného indikátora poruchy akumulátora ④ signalizuje inú poruchu nabíjania, pozri 6. ODSTRÁNENIE PORÚCH.



### Indikácia stavu nabitia akumulátora ② na výrobku [Obr. O4/O7]:

Po spustení výrobku sa na 5 sekúnd zobrazí indikácia stavu nabitia akumulátora ②.

Stav nabitia akumulátora	Indikácia stavu nabitia akumulátora
nabitý na 67 – 100 %	①, ② a ③ svietia na zeleno
nabitý na 34 – 66 %	① a ② svietia na zeleno
nabitý na 11 – 33 %	① svieti na zeleno
nabitý na 0 – 10 %	① bliká na zeleno

### Keď LED ① bliká na zeleno, akumulátor sa musí nabíť.

Keď chybová LED ④ svieti alebo bliká, pozri 6. ODSTRÁNENIE PORÚCH.

### Nastavenie výšky kosenia [Obr. O5]:

Výšku kosenia môžete nastavovať v rozsahu 20 – 60 mm v 12-tich polohách.

- Pre zmenšenie výšky rezu stlačte a otočte nastavovacie koliesko ② v smere hodinových ručičiek.
- Pre zväčšenie výšky rezu stlačte a otočte nastavovacie koliesko ② proti smeru hodinových ručičiek.

### Používanie kosačky so zberným košom na trávu [Obr. O6]:



### NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že sa nôž otáča alebo sa kosačka neočakávane naštartuje.

→ Predtým než otvoríte ochranné veko počkajte, kým sa nôž nezastaví, vytiahnite bezpečnostný kľúč a natiahnite si ochranné rukavice.

→ Nesiahajte rukami do otvoru na vyhadzovanie trávy.

1. Zdvihnite ochranné veko ⑫.
2. Uchopte zberný kôš na trávu za rukoväť ⑪ a nasadte ho do kosačky.  
*Uistite sa, že je zberný kôš na trávu pevne nasadený.*
3. Spustite kosačku.

**Pri kosení sa otvorí ukazovateľ plnenia ⑭. Keď sa tento počas kosenia zatvorí, je kôš na zachytenie trávy plný.**

4. Zastavte kosačku.
5. Zdvihnite ochranné veko ⑫.
6. Uchopte zberný kôš na trávu za ⑪ a odpojte ho.
7. Zberný kôš vyprázdňte.

#### Spustenie kosačky [Obr. O1/O7]:



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**

**V prípade, že uvoľníte štartovaciu páku a výrobok nezastaví, vzniká nebezpečenstvo zranenia.**

→ **Neobchádzajte bezpečnostné prvky alebo spínače. Neupevňujte, napríklad, štartovaciu páku na rukoväť.**

#### Spustenie:

**Výrobok je vybavený dvojručným bezpečnostným zariadením (štartovacia páka a bezpečnostné blokovanie), ktoré zamedzujú neopatrnému spusteniu výrobku.**

K dispozícii sú dve štartovacie páky ⑰. Jednu z týchto dvoch musíte použiť na štartovanie.

Neodporúčame používať 2 akumulátory s rozdielnou kapacitou.

1. Otvorte veko ⑩.
2. Akumulátory ⑧ vložte do držiaka ①, až kým počuteľne nezapadnú.
3. Zasuňte bezpečnostný kľúč ⑱ do kosačky, a otočte ho do polohy 1.
4. Rukou stlačte bezpečnostné blokovanie ⑯ a druhou rukou potiahnite štartovaciu páku ⑰.  
*Kosačka sa spustí a na 5 sekúnd sa zobrazí indikácia stavu nabitia akumulátora ⑰.*
5. Bezpečnostné blokovanie ⑯ pustite.

#### Zastavenie:

1. Pustite štartovaciu páku ⑰.  
*Kosačka sa zastaví.*
2. Otočte bezpečnostný kľúč ⑱ do polohy 0 a vytiahnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátora.

#### Tipy pre použitie kosačky:

Ak sa vo otvore na vyhadzovanie trávy nachádzajú jej zbytky, potiahnite kosačku cca 1 m dozadu, aby mohli tieto zbytky trávy vypadnúť smerom nadol.

Pre udržanie ošetrovaného trávnik vám odporúčame podľa možnosti trávnik kosiť pravidelne raz týždenne. Trávnik bude hustejší, pokiaľ ho budete kosiť pravidelne.

Po dlhšej prestávke v kosení (dovolenka) koste najprv na vyššiu výšku v jednom smere a potom kolmo na tento smer na požadovanú výšku trávnik.

Koste trávnik podľa možnosti keď je suchý. Keď je tráva mokrá, bude strih nepravidelný.

#### Rezný výkon a nabitie akumulátora:

Veľkosť plochy trávnik pokosená na jedno nabitie akumulátora je závislá od mnohých faktorov ako je vlhkosť, hustota trávnik a výška rezu. Pre optimálnu veľkosť pokosenej plochy nezapínajte a nevypínajte kosačku často, pretože sa tým redukuje doba prevádzky akumulátora. Rezný výkon je možné počas doby prevádzky akumulátora využiť optimálne pri vyššom reze a častejšom kosení.

## 4. ÚDRŽBA



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**

**Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok náhodne naštartuje.**

→ **Predtým, než začnete vykonávať údržbu výrobku, počkajte, kým sa zastaví nôž, vytiahnite bezpečnostný kľúč a natiahnite si ochranné rukavice.**

#### Čistenie kosačky:



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**

**Nebezpečenstvo zranenia a riziko poškodenia výrobku.**

→ **Výrobok nikdy nečistite vodou alebo prúdom vody (najmä nie prúdom vody pod vysokým tlakom).**

→ **Na čistenie nepoužívajte chemikálie, vrátane benzínu alebo riedidiel. Niektoré z nich môžu poškodiť dôležité plastové diely.**

**Vzduchové štrbiny musia byť vždy čisté.**

#### Čistenie spodnej strany kosačky [Obr. M1]:

Najjednoduchšie je očistiť spodnú stranu kosačky priamo po kosení.

1. Preklopte kosačku pozorne na jednu stranu.
2. Očistite kefou spodnú stranu, nôž a otvor na vyhadzovanie trávy ⑳ (nepoužívajte ostré predmety).

#### Čistenie vrchnej strany kosačky a zberného koša:

1. Vrchnú stranu očistite vlhkou handričkou.
2. Vzduchové štrbiny a zberný kôš očistite mäkkou kefou (nepoužívajte ostré predmety).

#### Čistenie akumulátora a nabíjačky:

Predtým, ako pripojíte akumulátor, vždy sa uistite, že je povrchová plocha akumulátora a nabíjačky čistá a suchá.

**Nepoužívajte tečúcu vodu.**

→ **Nabíjačka akumulátora:** Kontakty a plastové diely očistite mäkkou a suchou handričkou.

→ **Akumulátor:** Občas vyčistite vzduchové štrbiny a prípojky akumulátora mäkkým, čistým a suchým štetcom.

## 5. SKLADOVANIE

#### Odstavenie z prevádzky [Obr. S1]:

**Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.**

1. Otočte bezpečnostný kľúč do polohy 0 a vytiahnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátora.
2. Vyberte akumulátor.
3. Nabite akumulátor.
4. Očistite kosačku, akumulátor a nabíjačku (pozri 4. ÚDRŽBA).
5. Pre úsporu miesta pri skladovaní uvoľnite krídlové matice ⑥, až kým sa nedá držadlo ľahko sklopiť.  
*Uistite sa, že medzi hornou a spodnou časťou držadla nie je zaseknutý kábel.*
6. Kosačku, akumulátor a nabíjačku skladujte na suchom, uzavretom mieste zabezpečenom voči mrazu.

#### Likvidácia:

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

#### DÔLEŽITÉ!

→ Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

#### Likvidácia akumulátorov:



Akumulátor GARDENA obsahuje lítium-iónové články, ktoré je potrebné na konci ich životnosti zlikvidovať oddelene od bežného domáceho odpadu.

Li-ion

#### DÔLEŽITÉ!

→ Akumulátory zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

1. Lítium-iónové články úplne vybite (obráťte sa na Servis GARDENA).
2. Kontakty lítiovo-iónových článkov zabezpečte voči skratovaniu.
3. Lítium-iónové články odborne zlikvidujte.

## 6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**

**Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok náhodne naštartuje.**

→ Pred odstraňovaním poruchy výrobku počkajte, kým sa zastaví nôž, vyťahnite bezpečnostný kľúč a natiahnite si ochranné rukavice.

#### Výmena noža:



#### NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo zranenia v prípade, že je nôž poškodený, ohnutý alebo sa otáča s nevyváženou alebo naštrbenou reznou hranou.

→ Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodeným alebo ohnutým nožom, s nevyváženým nožom alebo naštrbenou reznou hranou.







→ Nôž nedobrusujte.



Náhradné diely GARDENA sú dostupné u predajcov GARDENA alebo priamo v servise GARDENA.

#### Používajte len originálne nože GARDENA:

- Náhradný nôž GARDENA č.v. 4100

→ Výmenu noža si nechajte urobiť v servise GARDENA alebo u autorizovaného predajcu GARDENA.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
<b>Motor je blokován a hlučný</b>	Motor je blokován. Výška kosenia je príliš nízka.	→ Odstráňte prekážku. → Nastavte vyššiu výšku kosenia.
<b>Hlučnosť, kosačka rachotí</b>	Skrutky na motore, upevnení alebo telese motora sú uvoľnené.	→ Nechajte u autorizovaného predajcu alebo v servise GARDENA skrutky dotiahnuť.
<b>Kosačka beží nepravidelne a silne vibruje</b>	Nôž je poškodený/ opotrebovaný alebo je upevnenie noža uvoľnené.  Nôž je silne znečistený.	→ Nechajte u autorizovaného predajcu alebo v servise GARDENA nôž dotiahnuť alebo vymeniť.  → Nôž očistite (pozri 4. Údržba). Pokiaľ sa tým problém neodstráni, obráťte sa na servis GARDENA.
<b>Trávnik nie je pokosený pravidelne</b>	Nôž je tupý alebo poškodený.  Výška kosenia je príliš nízka.	→ Nôž si nechajte vymeniť v Servise GARDENA. → Nastavte vyššiu výšku kosenia.
<b>Kosačka neštartuje alebo sa zastavuje. LED  bliká na zeleno [Obr. 04]</b>	Akumulátor je vybitý.	→ Nabite akumulátor.
<b>Kosačka neštartuje alebo sa zastavuje. Chybová LED  svieti na červeno [Obr. 04]</b>	Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu.  Medzi kontaktmi akumulátora na kosačke sa nachádzajú vodné kvapky alebo vlhkosť.	→ Počkajte, kým bude teplota akumulátora opäť medzi 0 °C – + 45 °C. → Vodné kvapky / vlhkosť odstráňte suchou handričkou.
	Motor je blokován.	→ Odstráňte prekážku. Naštartujte znovu.
<b>Kosačka neštartuje alebo sa zastavuje. Chybová LED  bliká na červeno [Obr. 04]</b>	Výrobok je chybný.	→ Obráťte sa na servis GARDENA.
<b>Kosačka neštartuje alebo sa zastavuje. Chybová LED  nesvieti [Obr. 04]</b>	Akumulátor nie je úplne vložený do uchytienia akumulátora.  Bezpečnostný kľúč nie je v polohe 1.  Akumulátor je chybný.  Výrobok je chybný.	→ Vložte akumulátor úplne do uchytienia akumulátora, kým počuteľne nezapadne. → Otočte bezpečnostný kľúč do polohy 1. → Vymeňte akumulátor. → Obráťte sa na servis GARDENA.
<b>Nabíjanie nie je možné. Zelený indikátor nabíjania akumulátora  svieti neprerušovane. Červený indikátor poruchy akumulátora  bliká. [Obr. 03]</b>	Akumulátor nie je (správne) nasadený.  Kontakty akumulátora sú znečistené.  Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu teploty nabíjania.  Akumulátor je chybný.	→ Akumulátor správne nasadíte na nabíjačku. → Vyčistíte kontakty akumulátora (napr. viacnásobným pripojením a odpojením akumulátora. Prípadne vymeňte akumulátor). → Počkajte, kým bude teplota akumulátora opäť medzi 0 °C – + 45 °C. → Vymeňte akumulátor.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
<b>Zelený indikátor nabíjania akumulátora  / červený indikátor poruchy akumulátora  nesvietia [Obr. 03]</b>	Sieťová zástrčka nabíjačky nie je (správne) zasunutá.  Zásuvka, sieťový kábel alebo nabíjačka sú chybné.	→ Zasuňte sieťovú zástrčku (úplne) do zásuvky.  → Skontrolujte sieťové napätie. Prípadne nechajte nabíjačku skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v servise GARDENA.



**UPOZORNENIE:** Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorová kosačka	Jednotka	Hodnota (č.v. 14621)
Otáčky noža	ot/min	3300
Šírka kosenia	cm	32
Nastavenie výšky kosenia (12 polôh)	mm	20 – 60
Objem zberného koša na trávu	l	30
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	8,6
Hladina akustického tlaku $L_{pA}^{(1)}$ Odchýlka $k_{pA}$	dB (A)	71 2,5
Hladina akustického výkonu $L_{WA}^{(2)}$ meraná / garantovaná Odchýlka $k_{WA}$	dB (A)	84 / 85 0,9
Vibrácie prenášané do ramena $a_{vhw}^{(1)}$ Odchýlka $k_{vhw}$	m/s <sup>2</sup>	0,5 1,5

Spôsob merania podľa: <sup>1)</sup> EN 60335-2-77 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC



**UPOZORNENIE:** Uvedená hodnota vibračnej emisie bola zistená normovaným skúšobným spôsobom a môže byť porovnaná s inými elektrickými nástrojmi. Táto hodnota môže byť použitá aj pre predbežné posúdenie expozície. Hodnota vibračnej emisie sa môže pri skutočnom použití elektrického nástroja meniť.

Systémový akumulátor PBA 18V 2,5Ah W-B	Jednotka	Hodnota (č.v. 14903)
Napätie akumulátora	V (DC)	18
Kapacita akumulátora	Ah	2,5
Počet článkov (Li-Ion)		5

Vhodné nabíjačky akumulátora systému POWER FOR ALL: AL 18..CV.

Nabíjačka akumulátora AL 1830 CV P4A	Jednotka	Hodnota (č.v. 14901)
Sieťové napätie	V (AC)	220 – 240
Sieťová frekvencia	Hz	50 – 60
Menovitý výkon	W	26
Nabíjacie napätie akumulátora	V (DC)	18
Max. nabíjací prúd akumulátora	A	3,0

Doba nabíjania akumulátora 80% / 97 – 100% (cca)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	32 / 45
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	40 / 60
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	64 / 95

Prípustný rozsah teploty nabíjania	°C	0 – 45
Hmotnosť zodpovedá EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,17
Trieda ochrany		□ / II

Vhodné akumulátory systému POWER FOR ALL: PBA 18V.

## 8. PRÍSLUŠENSTVO

GARDENA Náhradný nôž Ako náhrada za tupý nôž. č.v. 4100



<b>GARDENA Systémový akumulátor</b>	Akumulátor pre prídavný chod alebo na výmenu.	
<b>PBA 18V/45 P4A</b>		<b>č.v. 14903</b>
<b>PBA 18V/72 P4A</b>		<b>č.v. 14905</b>
<b>GARDENA Rýchlonabíjačka akumulátoru AL 1830 CV P4A</b>	Na rýchle nabíjanie akumulátora systému POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	<b>č.v. 14901</b>

## 9. SERVIS/ZÁRUKA

### Servis:

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

### Vyhlásenie o poskytnutí záruky:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všetky originálne nové výrobky GARDENA 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používajú výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiálými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradujeme právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.
- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieloch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených remeňoch, obehových kolesách, vzduchových filtroch, zapalovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodôvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme **netýka** existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.

V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA.

### Spotrebné diely:

Nôž a kolesá sú spotrebné diely a preto sú vyňaté zo záruky.

### Zmluvné servisné strediská SK:

T-L s.r.o.	DAES, s.r.o
Šenkvičná cesta 12/F	Košická 4
902 01 Pezinok	010 01 Žilina
tel.: 336 403 179,	tel.: 415 650 881
903 825 232	fax: 415 650 880
fax: 336 403 179	e-mail: servis@daes.sk
e-mail: info@tlba.sk	www.daes.sk
www.tlba.sk	



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 7026 4770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@agardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliaashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshöfoa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
11273 Belgrade  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyong@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

14621-20.960.01/1120  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com